NOES—7.

1. Mr. M. Govindan
2. ,, E. V. Krishna Pillai
3. ,, N. K. Krishna Pillai
4. ,, S. Krishna Pillai
5. Mr. K. P. Madhavan Pillai
6. ,, K. Narayanaperumal Nadar
7. ,, K. Padmanabha Panikkar

NEUTRALS—8.

1. Mrs. Anna Chandi
2. Mr. K. P. Kochukora Tarakan
3. ,, K. Krishnan Nayar
4. ,, K. Kunjukrishna Pillai
5. Mr. K. Madhavan Pillai
6. ,, M. P. Madhavan Pillai
7. ,, K. P. Nilakanta Pillai
8. ,, N. A. Sundaram Pillai

The motion was declared carried, 30 voting *for*, and 7 *against*, 8 remaining *neutral*.

THE WILLS REGULATION AMENDMENT BILL.

MR. P. S. MAHOMED (*Nominated*) : വിൽസ്റഗുലേഷൻ അമൻറുമെൻറു ബിൽ ഈ സഭയിൽ വായിക്കണമെന്നുള്ള ഉപക്ഷേപത്തെ ഞാൻ ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

MR. R. S. SUBRAHMANIA PILLAI (*Kalkulam* cum *Vilavankod*) : I second it.

The question that the principle of the Bill be accepted was then put and carried.

The Secretary then read the title of the Bill.

THEJENMI AND KUDIYAN REGULATION AMENDMENT BILL

PRESIDENT : The next business is the further discussion on the Jenmi and Kudiyan Regulation Amendment Bill. The House is now at amendment No. 17 moved by Mr. S. Krishna Pillai.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : Sir, the amendment was moved on the last occasion and was opposed by Mr. Namputiri and then the House adjourned. I may say at once that I cannot accept the proposal, as it is, because, as it stands, it may work hardship either to the Jenmi or to the Kudiyan or both at a future time. I may also say that the real necessity for fixing any commutation rate will be felt only when the Kudiyan is not given the option to pay in kind as when the Government undertake to collect the jenmikaram, in which case the jenmikaram has to be paid in money and not in kind. In such cases, it will be necessary to have some machinery to commute it on a reasonable basis and the commutation rate must be one which is not far from reality. We have not yet come to the provisions relating to the collection of jenmikaram by Government. Further there is an express provision later on in Section 46 which expressly provides for a commutation rate being fixed for paddy. That being so, I would request Mr. Krishna Pillai to withdraw his amendment for the present.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*) : Is it necessary that the amendment should be withdrawn or only deferred for consideration ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : Since the amendment has been moved it has to be withdrawn or disposed of in some manner. He can move his present amendments though perhaps in a different form when the other Sections come up. I would suggest that he withdraws the amendment at this stage and proposes the necessary changes when Section 46 or other parts of the Bill are considered.

MR. S. KRISHNA PILLAI (*Karunagapalli*) : Sir, in regard to the suggestion made by the learned Law Member, I have a few remarks to offer. There are amendments in my name to Sections 15, 18, 28 and 46 and one to S. 40 F. (2) sent up by the Law Member where the commutation rate of paddy arises for consideration, when jenmikaram is collected by Government. In all cases except under Section 46 the commutation rate is to be paid at the market rate. Under Section 46 the option is given to Government to fix the commutation rate. Therefore, even if I am to withdraw the amendment at present, it will be brought up now and again when we proceed with the consideration of those several Sections. Amendments Nos. 17, 34, 45 and 49 in the latest printed list relate to this matter. I have certainly no objection to have all these amendments being moved and considered at the same time.

PRESIDENT : Will you say definitely whether you are willing to withdraw or not ?

MR. S. KRISHNA PILLAI (*Karunagapalli*) : My submission is that this question crops up under every one of these 4 or 5 Sections. This is a matter for which sanction is necessary for deferring consideration. If that permission is granted, I am prepared to abide by the suggestion of the learned Law Member because it should not be said that this amendment was withdrawn. Its consideration may be held in abeyance until we come to Section 46. That is my suggestion.

PRESIDENT : The amendment has to be disposed of somehow or other now.

MR. S. KRISHNA PILLAI (*Karunagapalli*) : If I have the assurance that I can move the same amendment under Section 46.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : I can assure the member that he can move substantially the same amendment then.

MR. S. KRISHNA PILLAI (*Karunagapalli*) : If permission would then be granted, I am prepared to withdraw but I do so only on that condition.

PRESIDENT: Yes. Is it the pleasure of the House that the amendment be withdrawn ?

The amendment was, by leave, withdrawn. The question that Clauses III and IIIA do form part of the Bill was then put and carried.

The clauses were then added to the Bill.

Clause IV.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): അഞ്ചാം വകുപ്പ്, ൪ ണ്ടാം ഖണ്ഡികയ്ക്കുള്ള ഭേദഗതി ഞാൻ ഹാജരാക്കുന്നു ഒന്നാംവാ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

യിൽ ''കുടിയാൻ' എന്നതിനുപകരം ''കുടിയാനോകീഴ്കുടിയാനോ'' എന്നു ചേർക്കുകയും, മൂന്നാംവരിയിൽ ''ജന്മിയ്ക്കോ കുടിയാനോ'' എന്നു ചേർക്കുകയും, മൂന്നാംവരിയിൽ ''കുടിയാൻ'' എന്നതിനുപകരം ''കുടിയാനോ കീഴ്കുടിയാനോ'' എന്നുചേർക്കുകയും വേണം.

ഈ ഭേദഗതി അവതരിപ്പിക്കാനുണ്ടായകാരണം ഇതാണു്. ഇത്തരത്തിലുള്ള ഒരു ജന്മികുടിയാൻബിൽ ഈ രാജ്യത്തു് ആദ്യമായി വേണമെന്നു നിശ്ചയിച്ചു. ആ ആശയം തന്നെയാണു് ഇന്നും ജനങ്ങളുടെ മനസ്സിൽ ദൃഢമായി ഉറപ്പിച്ചു വച്ചിട്ടുള്ളതു്. ഒരു രാജ്യത്തിന്റെ സാമ്പത്തികനിലയെ പോഷിപ്പിക്കുന്നതിനു് പ്രധാനമായ ഒരു മാർഗ്ഗം കർഷകന്മാക്കു ഭൂമിയുടെ മേൽ സ്ഥിരാവകാശം കൊടുക്കുകയെന്നുള്ളതാണു്. അങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നപക്ഷം അതു് രാജ്യത്തിന്റെ സാമ്പത്തീകമായനിലയെ അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്തുന്നതിനു് ഏറ്റവും ഉപയുക്തമായ ഒന്നാണെന്നുള്ളതിനു യാതൊരു സംശയവുമില്ല. അതുകൊണ്ടു് ഈ സഭയിലുള്ള മെംബറന്മാർ ആരും തന്നെ ഈ കർഷകക്കു സ്ഥിരാവകാശം കൊടുക്കുക എന്നുള്ളതിനെ വിസമ്മതിക്കയുമില്ല.

ഈ പരിഷ്കൃതകാലത്തു് സാധാരണ ജനങ്ങളുടെ മനസ്സിൽ തന്നെ കുടിയാൻ എന്നുള്ള ഒരു പദം കേൾക്കുമ്പോൾ സാധാരണ കൃഷിക്കാരെന്നുള്ള അർത്ഥമാണു് ദൃഢമായി ഉറച്ചുകാണുന്നതു്. എന്നാൽ സാധുക്കളായവരും വിദ്യാഭ്യാസമില്ലാത്തവരുമായ കൃഷിക്കാർ ഇതിനെ അതു വ്യാഖ്യാനിച്ചു നോക്കിയിട്ടുമില്ല. ഇപ്പോഴത്തെ ജന്മികുടിയാൻ ബില്ലിനെ സംബന്ധിച്ചോ മറവകാശങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചോ നോക്കുന്നതായാൽ പരിഷ്കൃതാശയന്മാരായ എല്ലാവരും സാധുസംരക്ഷണത്തിനാണു് മുറവിളിക്കൂട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതു് എന്നുള്ളതും സ്പഷ്ടമാണു്. ഉദാഹരണമായി പറയുകയാണെങ്കിൽ ഇന്നു പലരും അധ:കൃതോദ്ധാരണത്തിനായി പരിശ്രമിച്ചുവരുന്നുണ്ടെന്നുകാണാം. ഇതൊക്കെ നോക്കിക്കഴിഞ്ഞാൽ കർഷകന്മാക്കു് വസ്തുവിൽ സ്ഥിരാവകാശം കൊടുക്കുക എന്നുള്ളതാണു് ഇതിന്റെ മൂലതത്വമെന്നുള്ളതിൽ ആരും തന്നെ വിസമ്മതിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നില്ല.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): ഈ പറഞ്ഞതെല്ലാം ഈ ബിൽ കൊണ്ടുവന്നപ്പോൾതന്നെ പുറത്തു പറയുകയൊ വാദിക്കുകയോ ചെയ്തിട്ടുണ്ടോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): മുമ്പു വ്യക്തമായിപ്രസ്താവിച്ചിട്ടില്ല. കൃഷിക്കു അഭിവൃദ്ധിയുണ്ടാകണമെങ്കിൽ നിശ്ചയമായും

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. C. N. Tuppan Namputiripad.]

വസ്തുവിൽ കൃഷിചെയ്യുന്നവക്ക് വസ്തുവിന്റെ സ്ഥിരാവകാശം ഉണ്ടായിരിക്കണം. ജന്മികുടിയാൻ റെഗുലേഷൻ അനുസരിച്ചു കൃഷി ചെയ്യുന്നവക്കുയാതൊന്നും തന്നെ കിട്ടുന്നില്ല. ഒരു ജന്മിയുടെ നിലം വാങ്ങിക്കുന്നവർ കീഴ്കുടിയാനെക്കൊണ്ടു നട്ടെല്ലുമുറിഞ്ഞു വേലചെയ്യിച്ചു് രണ്ടിടങ്ങഴി നെല്ലൊ മറേറാ അവക്കുകൊടുക്കുകയല്ലാതെ മറെറാന്നും കൊടുക്കുന്നില്ല. ഇങ്ങനെ ഒരു കൂട്ടം ആളുകളുടെ സ്വാർത്ഥതയ്ക്കുവേണ്ടി മാത്രം ഉണ്ടാക്കിയിട്ടുള്ള ഒരു ബില്ലാണിതു്.

MR. K. P. KOCHUKORA TARAKAN (*Kunnatnad*): കീഴ്കുടിയാന് കൂലികൊടുത്തല്ലേ വേലചെയ്യിക്കുന്നതു്?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): കൂലി കൊടുത്താണു ചെയ്യിക്കുന്നതു്. ആ കൂലി ജന്മികൊടുത്താൽ പോരേ. ഇങ്ങനെ ഇടയിൽ ഒരാൾ നിൽക്കേണ്ട ആവശ്യമുണ്ടോ?

MR. K. P. KOCHUKORA TARAKAN (*Kunnatnad*): ആധാരം എഴുതി വാങ്ങിക്കുമ്പോൾ കുടിയാൻ എന്തും വേലചെയ്തുകൊള്ളാമെന്നു വല്ല കരാറുമുണ്ടോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmi* : ഒരു ജന്മി ആധാരം നൂറൊ നൂറിരുപതൊ ചക്രത്തിന് കാണംചാർത്തി എഴുതിക്കൊടുക്കുന്നു. എഴുതിവാങ്ങിക്കുന്ന ആൾ മൂന്നാമതൊരാളെ നൂറൊ നൂറിരുപതോപറ നെല്ലിന് പാട്ടമേൽപ്പിക്കുന്നു. അയാൾ ഈ കീഴ്കുടിയാനെ യാതൊരു കരുണയും കാണിക്കാതെ കീഴ്കുടിയാന്റെ നട്ടെല്ല് മുറിച്ചു പണമുണ്ടാക്കുന്നു.

MR. K. P. KOCHUKORA TARAKAN (*Kunnatnad*): കാണയാധാരം എഴുതിയകാലത്തു് നെല്ലിനു പറയ്ക്കു് രണ്ടോ മൂന്നോ ചക്രമേ വിലയുണ്ടായിരുന്നുള്ളു. അങ്ങിനെ രണ്ടോ മൂന്നോ ചക്രത്തിനു നെല്ലു് വിറ്റാലുള്ള കാണഅർത്ഥം തന്നിട്ടുള്ളതെന്നു മെമ്പർ സമ്മതിക്കുന്നുണ്ടോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): അടുത്തകാലത്തു് അതിനു ചക്രം വാങ്ങിക്കുമ്പോൾ പത്തൊ പതിനഞ്ചൊ പറ നെല്ലു് ഇന്നത്തെ വിലവച്ചു തള്ളിക്കൊടുത്തിട്ടുണ്ടു്.

MR. TARIATU KUNJITOMMAN (*Commerce and Industry, North*) ഓരോ പൊളിച്ചെഴുത്തിലും ഉടയം കുറച്ചുകൊണ്ടല്ലേ വരുന്നതു്?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*) : അതാതുകാലത്തു പണത്തിനുള്ള പലിശയനുസരിച്ചു് ഉടയം കുറെ കുറച്ചുകാണും.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. N. JOHN JOSEPH (*Nominated*): കീഴ് കുടിയാൻ എന്നു പറയുന്നതു് ആരെ ഉദ്ദേശിച്ചാണു്?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*) : കീഴ്കുടിയാൻ എന്നു ഞാൻ പറയുന്നതു യഥാർത്ഥത്തിൽ കൃഷിചെയ്യുന്ന സാധുക്കളെയാണു്.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*) : I rise to a point of order. The Regulation itself relates only to kanapattam transaction. Now my friend wants to put in an amendment to Explanation 2 of Section 5. In Section 5 nothing is said about tenants or sub-tenants, and the term itself has not been defined. My friend wants to extend the scope of the whole Regulation by introducing one or two words in an Explanation to a particular Section. I wish to know whether he is in order in doing that. If it is not in order we could save time.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : Sir, I was also considering whether the amendment was in order or not and it was with that in mind that I put a question to the member who moved the amendment. The question now raised by the amendment was not raised at any stage of the Bill either in the Select Committee or in any other place. If Mr.Tuppan Namputiri has anything to show that this amendment is relevant to the present Bill, he may, I think, Sir, be heard on it.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*) : Are the Government going to collect the jenmikaram due to Kudiyans from their sub-tenants?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : No. Sir, *prima facie* this Bill is intended to regulate the relations between the Jenmi and the Kudiyan. The terms 'Jenmi' and 'Kudiyan' are defined in the Regulation. Mr. Tuppan Namputiripad wants to regulate the relationship between the tenants and sub-tenants which has nothing to do with this Bill.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): കീഴ്കുടിയാനെ സംബന്ധിച്ച് എട്ടാം വകുപ്പിന്റെ വിവരണത്തിൽ പറയുന്നുണ്ടു്.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : ഞാൻ പറഞ്ഞതിന്റെ ചുരുക്കം മലയാളത്തിൽ പറയാം. ഇതിനുമുമ്പു് ഏതെങ്കിലും അവസരത്തിൽ മി. തുപ്പൻനംപൂതിരി ഈ അഭിപ്രായം പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടോ എന്നു ഞാൻ ചോദിച്ചപ്പോൾ ഇല്ലെന്നു പറഞ്ഞു. ജന്മികരം സർക്കാരിൽനിന്നും പിരിച്ചുതരുകൊള്ളാമെന്നു പ്രസ്താവിക്കുന്നതുവരെയും ഇങ്ങനെ ഒരു അമൻഡുമെന്റു കൊണ്ടുവരാത്തതെന്താണു്? ജന്മിമാർക്കു ചെല്ലേണ്ട മറവകാശങ്ങളെല്ലാം കൂടിയിട്ടുണ്ടു്. അതായതു പൊളിച്ചെഴുത്തു, ആദ്യകാഴ്ച, മുതലായവയ്ക്കു വച്ചിട്ടുള്ള ശതമാനമെല്ലാം കൂട്ടിയാണു് ഇപ്പോൾ വച്ചിട്ടുള്ളതു. ഇതു

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. Kayalam Parmeswaran Pillai.]

എല്ലാം കഴിഞ്ഞതിനുശേഷമാണല്ലൊ ഇപ്പോൾ ഒരു പുതിയ തത്വവും കൊണ്ടു വന്നിരിക്കുന്നത്. ജന്മിമാരെ സംബന്ധിക്കാത്ത ഒരു തത്വമാണ് അത്.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഈ ഭേദഗതി, ഗവണ്മെൻറു ജന്മിവാരം പിരിച്ചുതരാമെന്നു ഏൽക്കുന്നതുവരെ കൊണ്ടുവരാതിരുന്നതിൻെറ കാരണമെന്തെന്നാണ് ലാമെമ്പർ ചോദിക്കുന്നത്. ഞങ്ങൾക്കു കിട്ടേണ്ട കരം ഗവണ്മെൻറു പിരിച്ചുതരാമെന്നു ഏറ്റശേഷംമാത്രമേ ഈ നിയമത്തിൻെറ മറ്റു വകുപ്പുകളിൽ ഞങ്ങൾക്കു പ്രവേശിക്കുവാൻ തരമൊള്ളൂ എന്നുള്ളതു ഞാൻ സിലക്ട് കമ്മിറ്റിയിൽ പ്രസ്താവിക്കയും റിപ്പോർട്ടിൽ പറയുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ആ തത്വത്തിൽനിന്നു ഞാൻ ലേശവും വ്യതിചലിച്ചിട്ടില്ല.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): Sir, I beg to accord my support to Mr. Damodaran Asan's point of order. Mr. Tuppan Namputiripad says that he forgot to bring this amendment on a previous occasion because it was difficult to see whether the Government would collect the jenmikaram or not and then send up his amendments.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): Is there any word or even any idea in this Bill which seeks to regulate the law between the tenant and the sub-tenant?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): That was what I was going to submit to the President. This measure is not intended to regulate the relations between any persons other than the jenmi and kudiyan. Mr. Namputiripad now wants to regulate the relations between the kudiyan and his tenant.

PRESIDENT: The amendment is not in order.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ൫-ാം വകുപ്പിൻെറ രണ്ടാം ഉപവകുപ്പിലുള്ള വിവരണം എടുത്തു കളയണമെന്നുള്ള ഭേദഗതി ഞാൻ അവതരിപ്പിച്ചു കൊള്ളുന്നു.

ഒരു നിയമം പാസാക്കുമ്പോൾ പുറകോട്ടു കടന്നുള്ള ഒരു നിരോധനം നൽകുന്നതു ന്യായമായിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. ഉദാഹരണമായി തന്നെ പറയാം. പ്രോനോട്ടോ അല്ലെങ്കിൽ കടപ്പത്രമോ മേലാൽ ആരും എഴുതിക്കൊടുക്കരുതെന്നു ഒരു നിയമമുണ്ടാക്കുന്നു എന്നു വയ്ക്കുക. അതു മേലാലുള്ളതിനെ ബാധിക്കുമെന്നുമല്ലാതെ കീഴ്കോടതിയിൽ ഒരഞ്ചു കൊല്ലത്തിനിപ്പുറം പ്രോനോട്ടിൻപ്രകാരമോ കടപ്പത്രപ്രകാരമോ വാങ്ങീട്ടുള്ള സംഖ്യയ്ക്കു കോടതിയിൽ വ്യവഹാരം സ്വീകരിക്കാൻ പാടില്ല എന്നു പറയുന്നതു് ഒരിക്കലും ശരിയല്ല. ഇതു പോലെയു

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ള്ള ഒരവസ്ഥയാണ് ഈ വകുപ്പു കൊണ്ടു വരുന്നതു്. അതിനാൽ അനേകം കാലമായി നടന്നു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഈ സംഗതിയിൽ; കോടതി വിധി ഉണ്ടായിരുന്നാലും ഇല്ലെങ്കിലും, കോടതിയിൽ വ്യവഹാരം സ്വീകരിക്കാൻ പാടില്ലെന്നു പറയുന്നതു നല്ലതാണെന്നു വിചാരിക്കാൻ വഴിയില്ല. ഇങ്ങനെയുള്ള അവകാശങ്ങളെ രക്ഷിക്കുന്നതിനാണു് നിയമം പാസാക്കേണ്ടതു്. അതു കൊണ്ടു കീഴ്ക്കോട്ടുള്ളതിനെ നിരോധിക്കുന്ന ഈ വകുപ്പിവിടെ ആവശ്യമില്ലെന്നുള്ള എന്റെ അഭിപ്രായത്തെ ഇവിടെ പ്രകടിപ്പിച്ചു കൊള്ളുന്നു.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): ഈ ബില്ലു പാസായ തീയതി മുതൽ കുടിയാനിൽ നിന്നും വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കാനോ, കുടിയാനു ഒഴിഞ്ഞു കൊടുക്കാനോ അവകാശമില്ലെന്നല്ലേ വരുത്തുന്നതു്?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): അതേ. പക്ഷേ അതിനൊരു കാലാവധി വയ്ക്കണം.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): എത്ര വർഷം വയ്ക്കണം?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഫ o ഫ-ലെ റഫ്രേഷനനുസരിച്ചു. ...

MR KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): അതല്ല ഞാൻ ചോദിച്ചതു്, എത്ര കൊല്ലത്തെ കാലാവധി ഇതിനു വയ്ക്കണമെന്നാണു് ഞാൻ ചോദിച്ചതു്?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഫ o ഫ-ലെ റഫ്രേഷനിലുള്ളതായ വ്യവസ്ഥയനുസരിച്ചു ചുരുങ്ങിയ പക്ഷം ഒരു രണ്ടു കൊല്ലമെങ്കിലും ഉണ്ടായിരിക്കണം. അല്ലെങ്കിൽ ഇന്നു ജന്മിമാർ യോജിക്കുന്നിടത്തോളം തന്നെയുള്ള ഫലം ഈ നിയമം പാസാകുന്ന തീയതി മുതൽ അവക്കനുഭവിക്കാൻ സാധിക്കുകയില്ല. ഗവണ്മെൻറു ഏറെറടുക്കുന്നതു വരെ ഇന്നുള്ള നിലയിൽ തന്നെ തുടർന്നു കൊണ്ടു പോയാൽ അതു സ്വീകരിക്കുന്നതിനു തരക്കേടില്ല. അതിനാൽ ഈ കൌൺസിലിൽ നിന്നും ഈ ഭേദഗതി നല്ലപോലെ ആലോചിച്ചു വേണം പാസാക്കാൻ. അല്ലാതെ ഒരു ഭാഗക്കാരെ മാത്രം നിർബന്ധിപ്പിച്ചു ഇതു പാസാക്കരുതു്.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*): ഇതിനെപ്പററി സിലക്ട് കമ്മിററിയിൽ വാദപ്രതിവാദം കഴിഞ്ഞതല്ലോ. അന്നു മെമ്പർ ഇല്ലായിരുന്നുവോ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): വാദപ്രതിവാദത്തിൽ ജന്മിമെമ്പർ സഹകരിച്ചിട്ടില്ല.

MR. A S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): അപ്പോഠം നിർബന്ധിപ്പിച്ച പാസാക്കിയതല്ലെന്നറിയാമോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): നിർബന്ധിപ്പിച്ച പാസാക്കിയില്ലെങ്കിലും ഇതു മനപ്പൂർവ്വമായി ചെയ്തതാണെന്നേ വിചാരിക്കുവാൻ തരമൊള്ളൂ.

MR. K. P. KOCHUKORA TARAKAN (*Kunnatnad*): ജന്മികുടിയാൻ ബിൽ ഗസറ്റിൽ വന്നപ്പോഠം തന്നെ പല ജന്മിമാരും വ്യവഹാരംകൊടുത്തിട്ടുള്ളതായി അറിയാമോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഒരിക്കലും കൊടുത്തിട്ടില്ല. അതു കണക്കു കൊണ്ടു തന്നെ തെളിയിച്ച ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്തുവാൻ ഞാൻ തയ്യാറാണ്. രണ്ടു കൊല്ലത്തിനു മുമ്പു കൊടുത്തിട്ടുള്ള കേസുകളല്ലാതെ ക്രുതൽ കേസുകളൊന്നുമില്ല.

MR. K. P. ABRAHAM (*Muvattupuzha* cum *Todupuzha*) ഈ പറഞ്ഞ തീയതിക്കകം കേസ്സുകളൊന്നും കൊടുത്തിട്ടില്ല എന്നു പറഞ്ഞു. ആ സ്ഥിതിക്കു ഈ വകുപ്പിവിടെ കിടക്കുന്നതു കൊണ്ടു എന്താണ് വിഷമം?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): കേസുകൊടുത്താൽ തന്നെയും ഞങ്ങളുടെ അവകാശങ്ങളെ സംരക്ഷിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്ത ഒരു കാലമാണിതു്. ഈ വകുപ്പിന്റെ താല്പര്യം കേസു കൊടുക്കുന്നതു് പെട്ടെന്നു ഒരേ അവസരത്തിൽ തന്നെ വേണമെന്നാണ്. അതു പോരാ, അതിലേക്കു കുറേക്കൂടി സമയം കൊടുക്കണമെന്നാണ് എന്റെ അപേക്ഷ. അതിനാൽ ഇതിനെപ്പറ്റി ഈ കൌൺസിൽ ദയവായി ആലോചിച്ച കീഴ്ക്കടെ നിരോധനം ചെയ്യാതെയിരിക്കണമെന്നു ഞാൻ അപേക്ഷിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.

RAO BAHADUR A. VENKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy Pesident*): Sir, the Section lays down that from the date of the commencement of this Regulation no Kudiyan shall be compelled to relinquish his holding. The proviso is that this prohibition will not affect any matter pending before the court where an application has been made for the purpose and final orders have not been passed. If final orders are passed after the passing of this Regulation. they will not be affected by this prohibition that is what the proviso lays down. I want to ask him whether he wants to take away the proviso which is in his favour?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ഈ നിയമം നടപ്പാകുന്ന തീയതിമുതൽ കുടിയാനോടു വസ്തുതിയ്യെ ചോദിക്കാൻ പാടില്ല എന്നു പറഞ്ഞാൽ അതുവരെ ചോദിക്കാമെന്നല്ലെ ഈ പ്രൊവൈസൊ കൊണ്ടു അർത്ഥമാകുന്നതു്. മുമ്പുതന്നെ ഏതെങ്കിലും അപേക്ഷ കോടതിയിൽ കൊടുത്തിരുന്നാലും ഈ നിയമം പാസായശേഷമെ അതിന്മേൽ ഉത്തരവുണ്ടാകയൊള്ളു വെങ്കിലും അവയെ ഈ നിയമം ബാധിക്കുന്നില്ലെന്നും പറയുന്നുണ്ടു്. അതു നിങ്ങൾക്കു ഗുണമല്ലേ? അതിനെ എടുത്തുകളയണമെന്നാണൊ പറയുന്നതു്?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*) : ക ൦ ൪-ന ശേഷമുള്ളതൊന്നും ചോദിക്കാൻ പാടില്ലല്ലോ.

RAO BAHADUR A. VENKITARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*) : ക ൦ ൪ മീനം ക൯-൩൯-ക്കുമുമ്പുള്ളതു ചോദിക്കാം.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*) അതിനുമുമ്പുള്ളതിനെ ഈ നിയമം ബാധിക്കയില്ല; അതിനുശേഷമുള്ളതിനെപ്പറ്റിയാണു് ഞാൻ പറയുന്നതു്.

RAO BAHADUR A. VENKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*) : ഈ പ്രൊവൈസൊ എടുത്തുകളഞ്ഞാൽ നിങ്ങൾക്കെങ്ങിനെ ഗുണം കിട്ടും? ഇപ്പോൾ ഈ പ്രൊവൈസൊ ഇരിക്കുന്നതു ഞാൻ മുമ്പു പറഞ്ഞതുപോലെ നിങ്ങൾക്കു ഗുണമാണു്.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*) : ക ൦ ൪ മുതൽ ക൯ ൩൯ എന്നുള്ളതെടുത്താൽ മതി.

RAO BAHADUR A. VENKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*) : ഈ പ്രൊവൈസൊ എടുക്കണമെന്നുള്ളതൊന്നു്; ക ൦ ൪ മീനം ക൯-൩൯-ക്കുശേഷമുള്ളതിനേയും ബാധിക്കരുതെന്നുള്ളതു മറെറാന്നും ആണു്. . . . . .

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*) : ഈ വകുപ്പു് എടുക്കണമെന്നതന്നെയാണു് എന്റെ അഭിപ്രായം.

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): സർ, ഞാൻ ഈ ഭേദഗതിയെ പിൻതാങ്ങുന്നു. ഒരു-ലെ അഞ്ചാം റഗുലേഷൻപ്രകാരം ജന്മികൾക്കിട്ടിക്കൊണ്ടിരുന്ന അവകാശങ്ങളൊന്നുംതന്നെ തീരെ അന്യായമായ ഒന്നാണെന്നു ഞാൻ ഒരിക്കലും വിചാരിക്കുന്നില്ല. ആ അവകാശങ്ങൾക്കു വിപരീതമായി ഒരു റഗുലേഷൻ നടപ്പിലാകുന്നതുവരെ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. N. Raman Namputiripad.]

അതേ അവകാശംതന്നെ ലഭിക്കുന്നതിനു ജന്മിമാക്കു അവകാശമുള്ളതാണു്.

MR. RAMAVARMA RAJA (*Edavagai*) : അതിലേക്കു ഈ പ്രൊവൈകസാ എടുത്തുകളഞ്ഞാൽ ശരിയാകുമോ?

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : പ്രൊവൈസൊ എടുത്തുകളഞ്ഞാൽ ശരിയാകും. സാധാരണ റഗുലേഷൻ നടപ്പിലാകുന്നതിയതിമുതൽക്കേ അതിൽ പറയുന്ന നിരോധനങ്ങളും നടപ്പിലാവുകയൊള്ളു.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*) : അപ്പോൾ ഈ പ്രൊവൈസൊ എടുത്തുകഴിഞ്ഞാൽ ഈ ബിൽ നിയമമാകുന്നതിയതിവരെ ഫ്രെ-ലെ റഗുലേഷൻ അനുസരിച്ചു നിങ്ങൾക്കു കിട്ടേണ്ട അവകാശം കിട്ടുമെന്നാണൊ പറയുന്നതു്?

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അതെ.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): അപ്പോൾ ഡെപ്യൂട്ടിപ്രസിഡൻറു പറഞ്ഞതു അർത്ഥമില്ലാത്തതാ:ണെന്നാണൊമെമ്പർ പറയുന്നതു?

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : അദ്ദേഹം മനസ്സിലാക്കാതെ പറഞ്ഞു എന്നാണു് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നതു്. ഈ പ്രൊവൈസൊ എടുത്തുകളഞ്ഞാൽ പ്രായോഗികമായി, ഉദ്ദേശത്തിനു വലിയ വിപരീതമൊന്നുമില്ല. ഫ്രെ-ലെ റഗുലേഷനുശേഷം മുപ്പതോ മുപ്പത്തിനാലൊ കേസുകളിലധികം വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കാനായി കോടതിയിൽ കൊടുത്തിട്ടില്ലെന്നു ഈ നിയമസഭയിൽ കൊടുത്തിട്ടുള്ള കണക്കുകൊണ്ടുതന്നെ അറിയാം. ഈ സ്ഥിതിക്കു രണ്ടുകൊല്ലത്തിനിടയിൽ ക്രമാതീതമായി വസ്തു ഒഴപ്പിക്കാനുള്ള കേസുകൾ ഉണ്ടായിവരുമെന്നു വിചാരിക്കുവാനും വഴിയില്ല.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*) : കേസുകൾ അധികമുണ്ടായി വരികയില്ലെങ്കിൽ ഈ പ്രൊവൈസൊ ഇവിടെ കിടക്കുന്നതുകൊണ്ടുള്ള ദോഷമെന്താണു്?

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : ന്യായമായ അവകാശം എടുത്തുകളയരുതെന്നുള്ളതാണു് എന്റെ വാദം.

RAO BAHADUR A VENKATARAMA AIYAR *Nominated, Deput President*) : മീനം ഫൻ-ാംനു- എന്നുള്ളതിനുപകരം ഈ നിയമനടപ്പിൽവരുന്ന തീയതിവരെ എന്നു ചേർത്താൽ മതിയോ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : അതു മതി.

MR. K. KUNJUKRISHNA PILLAI (*Quilon*) : അതിനു പ്രത്യേകിച്ച് വല്ല അമൻറുമെൻറുകളുംഉണ്ടോ?

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : അമൻറുമെൻറാ ണും വേണ്ടെന്നാണ് ഞാൻപറയുന്നതു്.

RAO BAHADUR A. VENKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*) : I was asking the jenmi member whether it was not his idea that, while this proviso applies only to suits instituted prior to 19th Meenam 1105, all suits instituted till the date on which this Regulation comes into force must be saved from the provisions of this Regulation ; and he says that that is his idea.

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : വസ്തു ഒഴുപ്പിക്കുന്നതിനു ള്ള കാരണം ഫ ഠ ൈ ഫ-ലെ റഫ്രലേഷനിൽതന്നെയുണ്ട്. അതായതു ഫ ഒ കൊല്ലം ശേഖരമായിട്ടു ജന്മിക്കു കൊടുക്കേണ്ട അവകാശംകൊടു ക്കാതിരുന്നാൽമാത്രമെ ജന്മിക്കു വസ്തു ഒഴുപ്പിക്കാൻ അവകാശമൊള്ളു. ഇങ്ങനെ വസ്തു ഒഴുപ്പിക്കുന്നതിനു വ്യവഹാരപ്പെടുമ്പോൾതന്നെയും കോ ടതിയിൽനിന്നു ചില സഹായങ്ങൾ ചെയ്തുകൊടുക്കാറുണ്ടു്. ഇതെല്ലാം നിരസിച്ചുകൊണ്ടു ഒരു കാണപ്പാട്ടക്കാരൻ പ്രവൃത്തിച്ചാൽമാത്രമെ വസ്തു അയാളുടെ കയ്യിൽനിന്നും വിട്ടുപോകയൊള്ളു. ഇതുയും ആനുകൂല്യങ്ങ ൾചെയ്തിട്ടും അതു് വേണ്ടവിധത്തിൽ ഉപയോഗിക്കാത്ത കാണപ്പാട്ടക്കാ രൻറെമേൽ ഈ നിയമസഭയ്ക്കു ഒരിക്കലും ദയവുതോന്നേണ്ട ആവശ്യമി ല്ല. അതിനാൽ ഇവിടെ ഹാജരാക്കിയിട്ടുള്ള ഭേദഗതിയെ ഞാൻ പി ൻതാങ്ങികൊള്ളുന്നു.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*) : Sir, I think it would be better if I am permitted to move my amendment so that it may be discussed along with this amendment. That will save a lot of trouble.

PRESIDENT : It appears that a jenmi member is under a misapprehension ; I should like the Law Member to explain the position.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : As has been pointed out by you, Sir, it seems to me that both Mr. Tuppan Namputiripad and Mr. Raman Namputiripad are labouring under a misapprehension.

Under the main clause, as it stands, the jenmi is not entitled to recover the property from the kudiyan—nor the kudiyan to surrender the property to the jenmi—at any time after the passing of this measure. The proviso, now sought to be deleted, says that such recovery by the jenmi or surrender by the kudiyan could be made even after the commencement of this Regulation in regard to properties about which suits have been filed prior to 19th Meenom 1105, so that it is really an

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. Kayalam Parameswaran Pillai.]

extension of time as it were granted to the jenmi. If this proviso is deleted, as now proposed by Mr. Tuppan Namputiripad, there would be no provision in the enactment giving the right of eviction to the jenmi in any case whatsoever. Now, this provision gives him that right at least in respect of properties which form the subject matter of suits instituted prior to the 19th Meenam 1105, suits which may be decreed after the commencement of this Regulation. If the provision is deleted all such suits pending after the date of the commencement of this Regulation will be decreed only as per the provisions of this enactment without recognising the right of the jenmi to recover the property or the right of the kudiyan to surrender. The provision would seem therefore to be in favour of the jenmi.

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : ക ക ഠ ള ന മേൽ കൊടുക്കുന്ന അപേക്ഷകളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഈ ഭേദഗതിറഗുലേഷൻ ബാധിക്കണമെന്നല്ലെ അത്?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): പുതിയറഗുലേഷനശേഷം വിധിവരികയാണെങ്കിൽ അങ്ങിനെയാണ്.

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : ക ഠ ള-മുതൽ വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കാനുള്ള അവകാശം നശിച്ചുപോയി എന്നാല്ല വരുന്നത്?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Srikar Vakil*) : പുതിയ റഗുലേഷൻ വരുന്നതുവരെ ഒഴപ്പിക്കാൻ അവകാശമുണ്ട്.

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : ക ഠ ള-നുമുമ്പു കൊടുത്തിട്ടുള്ള അപേക്ഷകളനുസരിച്ചു ഈ റഗുലേഷനുമുമ്പു വിധിവന്നില്ലെങ്കിൽ വസ്തു ഒഴപ്പിക്കാൻ തക്കതായകാരണങ്ങളുണ്ടായിരുന്നാലും വിധിച്ചുകിട്ടുമൊ?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : പുതിയറഗുലേഷനനുസരിച്ചു വസ്തു ഒഴപ്പിക്കാനൊ വസ്തു ഒഴിഞ്ഞുകൊടുക്കാനൊ അവകാശമില്ല. ആ സ്ഥിതിക്കു കോടതിയിൽ അന്യായംകൊടുത്താൽതന്നെയും വിധിച്ചുകിട്ടുമൊ എന്നു സംശയമാണ്. ക ക ഠ ള മീനം ക-ൻ-നു-ക്കുമുമ്പുകൊടുത്തിട്ടുള്ള അപേക്ഷകളാണെങ്കിൽ റഗുലേഷനശേഷം വിധിവന്നാലും വസ്തു ഒഴപ്പിക്കാൻ അവകാശമുണ്ട്. ഇതുകൊണ്ടു കോടതിക്കു വിധിക്കുന്നതിൽ ബുദ്ധിമുട്ടൊ സംശയമൊ ഉണ്ടാവുകയില്ല.

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : ക ഠ ള-നുമുമ്പുള്ളതു അങ്ങിനെ വിധിക്കാമെന്നു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടൊ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : ഇപ്പോൾ ക്ല 0 ൽ മീനത്തിനുമുമ്പു കൊടുത്തിട്ടുള്ള അപേക്ഷകളെസംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ആനുകൂല്യം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അതു പോരാ സമയം കുറെക്കൂടി നീട്ടികിട്ടണമെന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതിലേക്കു പ്രത്യേകം അമൻറുമെൻറാണ് കൊണ്ടുവരേണ്ടതു്.

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*) : സാധാരണനിയമങ്ങൾക്കൊന്നിനും retrospective effect ഇല്ലല്ലൊ.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : ക്ല 0 ൻ-ചിങ്ങം ഒന്നാംതീയതി ഈ റഗുലേഷൻ പാസായാൽ അതിനുശേഷമുള്ള വിധികളെല്ലാം ഈ റഗുലേഷൻ അനുസരിച്ചായിരിക്കും.

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഞങ്ങൾക്കുമുമ്പുകിട്ടിയിട്ടുള്ള അവകാശത്തെപ്പറ്റി ഇങ്ങിനെ വാദിക്കുന്നതു ശരിയാണൊ? ഞങ്ങൾക്കു വസ്തു ഒഴുപ്പിക്കാനുള്ള അവകാശം ക്ല 0 ൽ-ൽ ഉണ്ട്. ആ അവകാശം സ്ഥാപിക്കാൻ കോടതിയിൽ ഹർജികൊടുത്താൽ ഏതു് നിയമപ്രകാരം വിധിക്കും?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) ഈ റഗുലേഷൻ പാസായശേഷം ഇതനുസരിച്ചു വിധിക്കും.

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): അങ്ങിനെ പ്രത്യേകം പറഞ്ഞിട്ടില്ലല്ലൊ?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): ഇങ്ങിനെ റഗുലേഷൻ പാസാക്കിയിരുന്നാലും ക്ല 0 ൽ-ൽ മുമ്പുതന്നെ വ്യവഹാരപ്പെട്ടിരുന്നാൽ അതനുസരിച്ചു വിധിക്കണമെന്നാണ് ഇവിടെ ചേർത്തിട്ടുള്ള പ്രൊവൈസൊ.

MR. S. KRISHNA PILLAI (*Karunagapalli*) : Sir, there seems to be some misapprehension about this Section. The Deputy President, the learned Law Member, Mr. Tuppan Namputiripad, each one of them is right in his own way. The full import of the Section is not clear ; it is shrowded in a cloud of doubt. As a matter of fact, the object of the proviso is to give retrospective effect to the provision, in this measure against the right of eviction of the jenmi and the right to surrender of the kudiyan, till the 19th Meenam 1105. If retrospective effect should be given even for a single day it has to be expressly provided for in the statute, as has been pointed out by Mr. Raman Namputiripad. But, for that purpose, the proviso should have been 'This Regulation shall apply to all suits instituted *after* 19th Meenam 1105'. Instead of that the present proviso is that the provisions of this Regulation shall not apply to suits instituted *before* 19th Meenam 1105. It is worded just in the reverse manner so that, as Mr. Tuppan Namputiripad has

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. S. Krishna Pillai.]

pointed out, the effect would be the same even if the provision is deleted. In spite of this provision, the doubt will still remain as to what is to happen to suits instituted after the 19th Meenom 1105. I think Mr. Asan's amendment will make the position clear,as to the extent to which retrospective effect is to be given. If that amendment is disposed of by the House and if it is decided by the House that retrospective effect should not be given at all, then it will be time for Mr. Tuppan Namputiripad to move his amendment. This proviso was introduced in the original Government Bill itself because the Bill was introduced in January 1930 soon after the Round Table Conference where there was agreement between the two parties, so that both the jenmi and the kudiyan had no doubt or suspicion about any of the provisions in the Bill introduced by Government. As it is, the proviso does not express the real intention properly ; and as I stated, Mr. Asan's amendment will make it clear. Therefore, he may be permitted to move his amendment so that the two amendments may be discussed simultaneously.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : I think that may be allowed, Sir.

PRESIDENT : You may move your amendment, Mr. Asan.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*) . Sir, I beg to move the following amendment :

Substitute the following for the proviso to explanation 2 :

"This provision shall apply to all applications or suits pending on the date this amendment Regulation comes into force if such applications are made or suits instituted since the 1st April 1930 corresponding to the 19th Meenom 1105."

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : I would suggest that he may add the word '*also*' between the words '*apply*' and '*all*' ; I think that is what Mr. Asan really means.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*) : Yes, Sir. I may be permitted to amend my amendment like that.

I shall now explain why I consider this proviso necessary. As was pointed out here, this right of eviction for the jenmi and the right to surrender for the kudiyan were vested in the parties concerned by Regulation V of 1071. That right was sought to be taken away even by the Bill as introduced by the Government. It was in the Select Committee that I suggested that this proviso must be introduced so that persons who want to defeat the provisions of this measure in this matter may not be able to do so.

It is clear and admitted by all parties that the right to evict and the right to surrender were not really exercised by either of the parties in many cases. But it was just like a Damocle's sword hanging over the head of one of the parties. Both the Jenmies and Kudiyans were willing to give up this right. In regard to this Jenmi-Kudiyan Report of Mr. Raman Tampi says thus :—

"785 Kudiyan witnesses were questioned on the subject and 758 of these are of the undoubted opinion that the right of eviction should not be granted to the Jenmies under any circumstances",

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

As to the opinion of the Jenmies, who were examined, the same Report says :

"Of the 129 Jenmi witnesses examined on the subject, 88 were clearly for taking away the right and 41 for retaining it".

At the examination more than 70 per cent. of the Jenmies were agreeable for the removal of this right of eviction. It is subsequently stated that this right was not usually exercised and that it was not of much benefit to them. When we come to the question of surrender also, we find that 95 Jenmies were examined and 79 of them were of the opinion that the right need not be retained. Most of the Jenmies who were examined by the Committee were of opinion that this right need not be retained in the subsequent legislation. The only thing is that, when we make a suggestion or move an amendment, the Jenmies think that some right is going to be taken away from them and so they must advance their arguments for not acceeding to our proposal.

Mr. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*) : മി രാമൻതമ്പിയുടെ റിപ്പോർട്ടും ആ കമ്മിറ്റിവിചാരണയും ശരിയായിട്ടുള്ളതല്ലെന്നും, ഗവണ്മെൻറ് അതിനെ സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ലെന്നും മെമ്പർക്കറിയാമൊ?

Mr. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*) : ഈ കമ്മിറ്റിവിചാരണയിൽ യാതൊരു പിശകുമുള്ളതായി ജന്മിമെമ്പർപോലും പറഞ്ഞിട്ടില്ല. അതിൽ ഹാജരായിട്ടുള്ള ജന്മിമാരെ എല്ലാപേരേയും വിസ്തരിക്കയും പ്രമാണങ്ങൾ സ്വീകരിക്കയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അതിൽ പറയുന്ന ഒരഭ്യായം ശരിയല്ലെന്നുള്ള കാരണത്തിന്മേൽ ആ ഒരഭ്യായം എടുത്തുകളയണമെന്നുമാത്രമെ ഉത്തരവുണ്ടായിട്ടുള്ളൂ.

Mr. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): അന്ന് ഇരുകൂട്ടരും സമ്മതിച്ചനിലയ്ക്കും തെളിവിനെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തിയും എഴുതിയിട്ടുള്ള ഒരു റിപ്പോർട്ടാണ് ഇതെന്നാണൊ മെമ്പർ പറയുന്നത്?

Mr. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*) : എല്ലാമെമ്പർമാരും ഒപ്പിട്ടിട്ടുള്ള റിപ്പോർട്ടിൽപറയുന്ന ഈ ഭാഗം തെറ്റാണെന്ന ഡിസ്സെൻറിങ്ങ് മിനിട്ടിൽ പറയാതെയിരിക്കുന്നിടത്തോളംകാലം അതു സ്വീകരിക്കേണ്ടതാണ്. ഈ ഭാഗത്തെസംബന്ധിച്ചാണ് ഫസ്റ്റ് ജന്മിമാരെ വിസ്തരിച്ചിട്ടുള്ളത്. അതിൽ വ്യവ പേരും വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കാനുള്ള അവകാശംവേണ്ടെന്നു പറയുകയുംചെയ്തു.

Mr. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): പൊതുവെ വിചാരണ തൃപ്തികരമായ നിലയിലല്ല നടത്തിയതെന്ന ഡിസ്സെൻറിങ്ങ് മിനിട്ടുകൊണ്ടു പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ടെന്നറിയാമൊ?

Mr. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*) : നടന്നസംഗതികളെപ്പറ്റി തെറ്റായിട്ടാണ് ഈ റിപ്പോർട്ടെഴുതിയിട്ടുള്ളതെന്ന ഒരു സ്ഥലത്തും ജന്മിമെമ്പർ പറഞ്ഞതായി കാണുന്നില്ല.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. A. S. Damodaran Asan.]

It is seen that in the course of about 20 years, there were only 51 instances in which this right of eviction was exercised by the Jenmies. That was the attitude of Jenmies and Kudians with regard to this provision. But when this Regulation is to take away such rights naturally the Jenmies will come forward and exert their utmost to see that the rights are exercised before the enactment of this Regulation.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഫ ഫ o ൫ മീനം ഫ ൻ-ാം ൯- എന്ന ഒരു കാലാവധി വയ്ക്കാനുള്ള കാരണമെന്താണ്?

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*): ഇങ്ങനെ ഒരു ബിൽ കൊണ്ടുവരാൻ പോകുന്ന എന്നും, അതനുസരിച്ചു മേലാൽ വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കാൻ ജന്മിമാക്കവകാശമില്ലെന്നും ഉള്ള സംഗതി ഈ ബിൽ കൌൺസിലിൽ ആദ്യമായി കൊണ്ടുവന്ന അവസരത്തിലും ഗസറിൽ പരസ്യം ചെയ്ത അവസരത്തിലും എല്ലാപേക്കും അറിയാം. അതുകൊണ്ടു ജന്മിമാർ വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കുന്നതിനു കേസുകൊടുത്തു് അനാവശ്യ വ്യവഹാരങ്ങാം വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനിടയുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു ഇങ്ങനെ ഒരു പ്രൊവൈസോ ചേർക്കണമെന്ന സിലക്ട് കമ്മിറ്റിയിൽ ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെടുകയും തീരുമാനിക്കയും ആ അവസരത്തിൽ മിസ്റ്റർ. തുപ്പൻ നമ്പൂതിരിപ്പാടും ഉണ്ടായിരിക്കയും ചെയ്തു. എന്നാൽ ഇങ്ങനെ ഒരു വകുപ്പുണ്ടെന്നറിയാതെ പലരും കേസുകൊടുത്തുകാണുമെന്നും അവക്കു ഇതുനിമിത്തം നഷ്ടം വരുമെന്നും അങ്ങിനെ അവരെ ഉപദ്രവിക്കാൻ പാടില്ലെന്നും എന്റെ ചിലസ്നേഹിതന്മാർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. അതിലേക്കു ഒരു പരിഹാരത്തിനായി ഒരു കാലാവധിവച്ചതാണ്.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jennies*): ഫ o ൫ മീനത്തിനു ശേഷം കേസുകൊടുക്കാൻ പാടില്ലെന്നുള്ള ഒരു നിരോധനമാണല്ലോ ഇതു്. ഇന്നു ഒരു കുടിയാന്റെ കയ്യിലുള്ള വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കണമെങ്കിൽ ഫ ഫ കൊല്ലത്തേക്കു ജന്മിക്കു കിട്ടേണ്ട അവകാശം ശേഖരമായി മുടക്കം വരുത്തിയില്ലെങ്കിൽ സാധിക്കുകയില്ലല്ലൊ.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*): അതു കുടിയാന്റെ മണ്ടത്തനവും ജന്മിയുടെ മിടുക്കുംപോലെയിരിക്കും. ഫ ഫ കൊല്ലത്തെ കുടിശിഖ കൊടുക്കുന്നതിനു മുടനെ നോട്ടീസുകൊടുത്താൽ പോരെ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jennies*): കുടിശിഖയ്ക്കു പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം നോട്ടീസ് കൊടുക്കണമെന്നറിയാമൊ?

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara cum Kartikapalli*): അതൊക്കെ വകുപ്പിലുണ്ടു്. ജന്മിമാക്കു വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കാൻ ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ടെ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ങ്കിൽ അതിനുപോകണ്ടാ. ഇതുവരെ വസ്തുഒഴിപ്പിക്ക എന്നുള്ളതു് വള രെ അപൂവ്വമായിട്ടെ ജന്മിമാർ ചെയ്തിരുന്നൊള്ളു എന്നു മെമ്പർതന്നെ പറഞ്ഞു. മെമ്പറെപോലെയുള്ള യോഗ്യന്മാരായ ജന്മിമാർ വസ്തുഒഴി പ്പിക്കയില്ലായിരിക്കാം. എന്നാൽ ദുഷ്ടന്മാരായ ജന്മിമാരും സാധുക്കളാ യ കുടിയാന്മാരും ഉണ്ടു്.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ദുഷ്ടന്മാരായ കുടിയാ ന്മാരും സാധുക്കളായ ജന്മിമാരും കാണുകയില്ലെ?

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikaa* cum *Katikapalli*): യോഗ്യന്മാരായവർ ഇതിലേക്കു പോകയില്ലെന്നു നാം രണ്ടുപേരും സമ്മ തിക്കുന്നുണ്ടെല്ലൊ.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ദുഷ്ടന്മാരും സാധുക്കളും ഇരുകക്ഷിയിലും ഇരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു് ഈ വകുപ്പു വേണ്ടെന്നു വയ്ക്കുക യല്ലെ നല്ലതു്?

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): അതൊക്കെ ഞാൻ പറഞ്ഞു കഴിഞ്ഞു.

Sir, that is the reason why I suggested that the proviso may be included. But, on going through the proviso, I find that it will be defectve in wording and so I am just suggesting that the proviso I have placed before the House may be substituted in the place of the old proviso. That is not unusual anywhere. If we refer to the Malabar Tenancy Act, we find such a proviso introduced. We are not taking away any substantive right that has been giving the Jenmies very great benefit for any length of time. It is not a right which the Jenmies actually want for their benefit. We have come here with a legislation which may take one and a half years to be passed. We are only saying "Do not institute any suit during the pendency of the consideration of this legislation." Is it unusual? If Mr. Tuppan Namputiripad will refer to matters that are taking place in the neighbouring State of Cochin he will find that notifications are issued suspending proceedings of all cases till the disposal of the Jenmi and Kudiyan Regulation is passed. We are only making here a modest change. My fear is that this does not go sufficiently far to protect the interests of both the Jenmies and Kudiyans.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): Will it not adversely affect the Kudians to a great extent?

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Karthikapalli*): There is nobody to speak specially for the Kudians because we are all elected by both the Jenmies and Kudians. We can only make certain suggestions which will be fair to both parties.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): കൊച്ചിയിൽ ഇങ്ങ നെ ഒരു നിരോധനം കൊടുത്തിട്ടുണ്ടെന്നു പറഞ്ഞല്ലോ. അവിടെ അനീതി പ്രവത്തിച്ചാൽ നാം അതിനെ അനുകരിക്കണമെന്നുണ്ടൊ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): ലോകത്തു മറ്റു ഭാഗങ്ങളിൽ നടക്കുന്നതു് അനീതിയാണെന്നു വിചാരിക്കുന്നതു തെറ്റാണു്.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഈ നിരോധനം ജന്മിമാക്കു നഷ്ടമുണ്ടാക്കുകയില്ലേ?

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): ൧൦൪-മീനത്തിനു ശേഷം കേസു കൊടുത്താൽ പ്രയോജനമില്ലെന്നു അറിഞ്ഞു കൊണ്ടു വ്യവഹാരം കൊടുക്കുന്ന ജന്മി നഷ്ടം സഹിക്കുക തന്നെ വേണം.

ഇതുവരെ വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കാത്ത ജന്മിക്കു ഈ അവസാന ഘട്ടത്തിൽ വ്യവഹാരം കൊടുത്തു വസ്തു ഒഴിപ്പിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ല.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartiapalli*): If we refer to the legislation in Malabar and Cochin we find that steps to give a greater retrospective effect to some of the provisions are omitted in the Legislation there. Here, I am asking only for a provision which will disentitle the Jenmies in the case of decrees passed after the Amendment Regulation comes into force. I could have legitimately included cases where decrees are passed even before the Amendment Regulation comes into force. If anybody will bring forward such an amendment I am prepared to accept it.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഈ ബിൽ ഗസറ്റിൽ പരസ്യം ചെയ്തശേഷം എത്തെങ്കിലും കേസു ഫയലായിട്ടുണ്ടോ എന്നു മെമ്പർക്കറിയാമൊ?

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): അതു ഈ സങ്കടം പറയുന്ന മെമ്പർ വേണം പറയുവാൻ. ഈ വകുപ്പു ഇവിടെ എടുത്തു കളയുന്നൊ ഇല്ലയൊ എന്നു നോക്കിയിട്ടു വ്യവഹാരപ്പെടാൻ കാത്തിരിക്കയാണു് ജന്മിമാർ എന്നു മെമ്പറുടെ അഭിപ്രായം കൊണ്ടു തോന്നി പോകുന്നുണ്ടു്.

Sir, with these words I move this amendment for the consideration of the House.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): I support the motion.

PRESIDENT: We will now adjourn to meet again at quarter to three.

The Council adjourned for lunch at 2 P. M. and re-assembled at 2.52 P. M.

RAO BAHADUR A. VENKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*): Sir, the amendment before the House relates to prohibition fixed in Section 5 against the claiming of the enforcement of the right of

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

relinquishment that the Kudiyan had under Regulation 1071. As it is, both the Jenmi members and the Kudiyan members are agreed to give up their respective rights and to lay down that after the passing of this Regulation that right should not be exercised. The Jenmi members want that this prohibition must come into force only after the date of the commencement of the Regulation, that is, that they must be in a position to allow the Kudiyan to relinquish or to enforce a surrender by them until this Regulation comes into force. My friend Mr. Asan wants the prohibition to be restricted to all proceedings before the 19th Meenam 1105. I must here make a personal explanation.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): I have used the expression 'since the 19th Meenam 1105.'

RAO BAHADUR A. VENKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*): That is, the prohibition should be allowed in all cases after 19th Meenom 1105. I must own that I made a mistake when I said that that was the date of the introduction of the Bill before this House. I am informed now that this refers to a date about four months after the publication of the first Select Committee's Report on this Bill. The Jenmi members evidently reply upon the provisions in Section 7 of the General Clauses Regulation which relates to all proceedings started under a repealed Regulation unaffected by the provisions of a later repealing Regulation. What I pointed out was that, as regards the execution of decrees, it is doubtful whether that can be taken to be a continuation of the existing suit. The provisions of Section 7, will be applicable to suits and unless the statute itself makes the provisions of the later Regulation have a retrospective effect, the proceedings under the prior Regulation would not be affected by it. It is doubtful whether execution proceedings would in all cases be taken as a continuation of the proceedings initiated before the passing of the Regulation. It is therefore that I wanted to know whether they required a substitution of a later date in the existing explanation or whether they wanted to take away the whole explanation. Now, I understand that there is a provision which relates to execution applications. That is what everyone of us wants with reference to applications in execution of the decrees passed before 19th Meenam 1105, but presented after that date, as well as application in execution of decrees passed after 19th Meenom 1105. Wtih respect to suits filed before that date they want this prohibition not to be applicable. That is what I understood from the Jenmi members. From a talk I had with some of the leading members who represent the Kudiyans, I gathered that they also in a way agree to this exemption being granted. If that is to be done and if the date proposed in the amendment put in by the Select Committee is to be accepted, I would add after the words '19th Meenom 1105' the following :

> *"Suits referred to herein shall include applications for execution of decrees specified in this Section and also of those passed before the 19th Meenam 1105".*

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rao Bahadur A. Venkatarama Aiyar.]

If this insertion is made the apprehension entertained by the Jenmi members would be removed. The object of the Jenmi members is that, irrespective of what has transpired in the Select Committee and in this House, this prohibition should be enforcible only in respect of proceedings after the date of the commencement of this Regulation. This does not seem to be proper. In the Select Committee they have come to a definite understanding in regard to this provision, and the date given here is about four or five months after the publication of the Select Committee's Report. Both the Jenmies and Kudiyans must have come to an understanding that what is proposed to do is to see that jenmies' right of surrender or their right of insisting upon relinquishme nt is taken away. After the public was made aware of this, it is not desirable to say that it is only to the proceedings started after the commencement of the Regulation that that prohibition would relate. Now a sort of compromise is attempted to be arrived at between Jenmies and Kudiyans. So, I would suggest that the 19th Meenam referred to in the amendment of Mr. Asan be retained and the apprehensions entertained by the Jenmi members removed by the insertion of the clause proposed by me. With these observations I support the amendment of Mr. Asan.

PRESIDENT: Are you prepared to accept it Mr. Asan?

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara* cum *Kartikapalli*): I am agreeable to accept the amendment suggested by the Deputy President. I do not know whether the wording is alright. The Law Member will see to that.

PRESIDENT: What do you say about that Mr. Tuppan Namputiri?

RAO BAHADUR A. VENKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*): I shall explain that in Malayalam.

ഈ നിയമം ബാധിക്കുന്നതു്, സിലക്ട് കമ്മിറ്റി റിപ്പോർട്ട ഗസറ്റിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി നാലുമാസം കഴിഞ്ഞതായ ൧൦൩൯ മീനം ൧൯-൦൯൰ മുമ്പു കൊടുത്തിട്ടുള്ള വ്യവഹാരങ്ങളേയോ അതിനു മുമ്പു ഡിക്രിയായിട്ടുള്ള വിധി നടത്തുകളേയൊ ഈ റഗ്ലേഷൻ ബാധിക്കുകയില്ലെന്നു വയ്ക്കുന്നതു നന്നായിരിക്കുമെന്നാണു് ഞാൻ പറഞ്ഞതു്. അതു മി. ആശാൻ അംഗീകരിച്ചു കഴിഞ്ഞു.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): എനിക്കതു സ്വീകരിക്കുന്നതിൽ വിരോധമില്ല.

PRESIDENT: The amendment, as it stands, now reads as follows:

Substitute the following for the proviso to Explanation 2:

"This prohibition shall also apply to all applications or suits pending on the date this Amendment Regulation comes into force if such application was made or suit was instituted since 1st April 1930/19th Meenam 1105. Suits referred to herein shall include applications for

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

execution of decrees specified in this paragraph and also all those passed before the 19th Meenam 1105."

MR. S. KRISHNA PILLAI (*Karunagapalli*): Sir, that cannot be correct. Applications could not be included in suits. Suit is defined under various Regulations and to say that application shall also be included within the term suit.—

RAO BAHADUR A. VENKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*): "For the purpose of this Section", that is what I said. The expression "suits" found in the previous sentences refers to the same thing. All suits for the purpose of this paragraph would also include applications for execution.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*) : Will it not be better if in the place of the word "suits" the word "application" is repeated ?

RAO BAHADUR A. VENKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*) The idea is that suits for the purpose of enforcement of a right to relinquish or right to surrender would have been filed before the 19th Meenam 1105. If such suits have been filed and the decrees have been passed after the commencement of this Regulation, this prohibition will not affect. The question will arise whether in cases where after obtaining that decree applications are made for executing that decree this prohibition would stand in the way. For that purpose, it is expressly stated that, so far as the expression "suit" is concerned, it will include applications for execution also. Applications for execution may relate to suits that have been filed before the 19th Meenam 1105 and decreed after the date of the commencement of this Regulation. Again, applications for execution may be with respect to decrees for the same purpose obtained before 19-8-1105. In such cases this prohibition should not stand in the way; if a decree had been passed and if execution application is put in before this date, despite this prohibition the applicant has a right to enforce the decree.

MR. K. P. ABRAHAM (*Muvattupuzha* cum *Todupuzha*) : May I know what is the kind of "application" referred to ?

RAO BAHADUR A. VENKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*): The Jenmi Kudiyan Regulation of 1071 provided not only for suits but also for applications for relinquishing to a Kudiyan. Therefore, the applications referred to here are the applications referred to under that Regulation. But the application for execution must be made under the Civil Procedure Code. For that there must be specific provision. There is the word "suit". There is a difference of opinion as to whether application for execution of decrees can be considered to be continuations of suits. Some hold that to be so and some hold otherwise. To avoid any difference of opinion on that account, it is expressly stated that suits would include applications for execution of decrees. Applications for execution of decrees, specifically referred to in the previous portion, or passed before the date specified there, or irrespective of this

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rao Bahadur A. Venkatarama Aiyar.]

Regulation, may even be after the commencement of this Regulation. is to make a comprehensive provision to control such applications that this has been suggested.

PRESIDENT: Do you accept this amendment, Mr. Krishna Pillai ?

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*): I accept it.

PRESIDENT: I will put Mr. Asan's amendment to vote. The amendment is as follows;

Substitute the following for the priviso to Explanation 2:—

"This prohibition shall also apply to all applications or suits pending on the date this Amendment Regulation comes into force if such application was made or suit was instituted since 1st April 1930/19th Meenam 1105. Suits referred to herein shall include applications for execution of decrees specified in this paragraph and also all those passed before the 19th Meenam 1105."

The amendment was put and carried.

PRESIDENT: Since this amendment is carried, Mr. Tuppan Namputiri's amendment falls through. The next amendment, No. 21, stands in the name of Mr. Tuppan Namputiri.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): Section 9-ൽ Explanation (൪) എടുത്തുകളയണം എന്നുള്ള ഭേദഗതി ഞാൻ അവതരിപ്പിക്കുന്നു. ഈ വകുപ്പു ഇവിടെ ആവശ്യമില്ലാത്ത ഒന്നാണ്. ഈ വകുപ്പിൽ അടങ്ങിയിട്ടുള്ള സംഗതികൾ മുഴുവനും നാം വിവരണംകൊണ്ടു സ്ഥാപിച്ചു കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടു.

അതെ Explanation (൫) നാൽ ജന്മിയുടെ അനുവാദം കൂടാതെ തന്നെ കാണവസ്തുക്കളെ ഏതു തരത്തിലും രൂപാന്തരപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ള സ്വാവകാശങ്ങളും കൊടുത്തു കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. നാലാം വിവരണത്തിൽ കുടിയാന്റെ പ്രയത്നഫലത്തിൽ നിന്നും യാതൊരാദായവും ജന്മിക്കു കിട്ടുവാൻ അവകാശമില്ലെന്നാണ് പറയുന്നതു്. പാട്ടം കൂട്ടുന്നവകയ്ക്കാണല്ലോ ഈ വിവരണത്തിന്റെ ആവശ്യം: പാട്ടം സെറ്റിൽമെന്റു പാട്ടമിച്ചത്തിന്റെ കൂടുതൽ കുറവനുസരിച്ചു കൂട്ടുകയോ കുറയ്ക്കുകയോ ചെയ്യാമെന്നല്ലാതെ ആദായത്തിന്റെ കണക്കുവച്ചു കൂട്ടാൻ പാടില്ലെന്നു ഈ ബില്ലിനാൽ സ്ഥാപിച്ചു കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടു. ആ സ്ഥിതിക്കു ഈ വിവരണം ഇവിടെ അനാവശ്യമാകുന്നു. ഇതിനും പുറമെ കുടിയാന്റെ പ്രയത്നം കൊണ്ടുണ്ടാകുന്ന യാതൊരാദായത്തിനും ജന്മിക്കവകാശമില്ലെന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുമ്പോൾ കുടിയാന്റെ പ്രയത്നമില്ലാതെ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ഉണ്ടാകുന്ന ആദായത്തിനു ജന്മിക്കവകാശമില്ലേ എന്നൊരു ഉർവ്യാഖ്യാനത്തിനുകൂടി ഇടയുണ്ട്. ഇങ്ങനെ വ്യാഖ്യാനിച്ചു ഉർവ്യവഹാരങ്ങൾ വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനും ഈ വിവരണം കാരണമാക്കിയേക്കും. ജന്മികും കുടിയാനും തമ്മിലുള്ള വഴക്കു തീരെ കുറയ്ക്കണമെന്നുള്ളതാണല്ലോ നമ്മുടെ ഉദ്ദേശം.

MR. JOSEPH KUNJU (*Changanachery* cum *Peermade*): ഉർവ്യാഖ്യാനം ചെയ്താൽ അതു കൊണ്ടുള്ള ഗുണമാക്കാണു്?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഗുണം തീർച്ചയായും വക്കീലന്മാക്കു കിട്ടും (ചിരി). അവരുടെ ഗുണത്തിനായി ഇവിടെ ഒരു വകുപ്പിന്റെ ആവശ്യമില്ല.

MR. JOSEPH KUNJU (*Changanachery* cum *Peermade*): ഉർവ്യാഖ്യാനം ചെയ്യുന്നതാരാണു! ജന്മിയോ? കുടിയാനോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): രണ്ടു പേരുമല്ല, വക്കീലന്മാരാണു്. ജന്മിമാർ ഇതിലേക്കു കേസ്സു കൊടുക്കാൻ വല്ല മാർഗ്ഗവുമുണ്ടോ എന്നു വക്കീലിനോടു ചോദിക്കുമ്പോൾ ഈ വകുപ്പിനെ വ്യാഖ്യാനിച്ചു മാർഗ്ഗമുണ്ടെന്നു പറഞ്ഞു കൊടുത്തു വ്യവഹാരം വർദ്ധിപ്പിക്കും. ജന്മി ഹൈക്കോടതിവരെ വ്യവഹാരം പറഞ്ഞുതോല്ക്കുമ്പോൾ 'എനിക്കുള്ള ഫീസു ഇങ്ങു തന്നേയ്ക്കു' എന്നു വക്കീൽ പറയും. ഇതിനല്ലാതെ ഈ വകുപ്പു കൊണ്ടു ഒരു പ്രയോജനവുമില്ല.

MR. JOSEPH KUNJU (*Changanachery* cum *Peermade*): വക്കീൽ കേസുനടത്തിയാൽ ഫീസുകൊടുക്കണ്ടേ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഇങ്ങിനെ ഉർവ്യാഖ്യാനം ചെയ്യുന്നതിനു ഇടവരുത്തി വക്കീലിനു ഫീസുകൊടുക്കേണ്ട ആവശ്യം ജന്മിക്കോ കുടിയാനോ ഇല്ലല്ലോ. ഞാൻ മുമ്പു പറഞ്ഞതുപോലെ ഈ വകുപ്പിന്റെഉദ്ദേശം പാട്ടം കൂട്ടുന്നതിനെസംബന്ധിച്ചാണു്. പാട്ടം കൂട്ടിതരേണ്ട എന്നു ഞങ്ങൾ സമ്മതിച്ചുകഴിഞ്ഞു. ഈ നിലയ്ക്കു ഈ വകുപ്പിന്റെ ആവശ്യമെന്താണു?

MR. K. P. KOCHUKORA TARAKAN (*Kunnatnad*): ഈ വകുപ്പിനെ എടുക്കാതെ "കുടിയാനവന്റെ പ്രയത്നത്താലോ അല്ലാതെയോ ഉണ്ടാകുന്ന യാതൊരാദായത്തിനും ജന്മിക്കവകാശമില്ല" എന്നു ചേർത്താൽ മതിയാവുകയില്ലേ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഇവിടെ വകുപ്പുകൂടിവരുന്നതുകൊണ്ടു പ്രയോജനമൊന്നുമില്ലല്ലോ.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR K. P KOCHU KORA TARAKAN (*Kunnatnad*): മെമ്പർ പറഞ്ഞതു് ഈ വകുപ്പുകൊണ്ടു ഒഴിവ്യാഖ്യാനങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കി വ്യവഹാരം വർദ്ധിപ്പിക്കാൻ വക്കീലിനു ഒരു കാരണമുണ്ടാക്കികൊടുക്കുന്നു എന്നാണു്. എന്നാൽ സ്വന്ത പ്രയത്നത്താലൊ അല്ലാതെയോ ലഭിക്കുന്ന ആദായത്തിനെല്ലാം അവകാശം കൂടിയാനാണു് എന്നു വരുത്തുക്കവെണ്ണം ഏതെങ്കിലും ഒരു വകുപ്പു ചേർത്താൽ പോരെ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*) : അതു മൂന്നാം വിവരണംകൊണ്ടു വ്യക്തമായി വന്നുകഴിഞ്ഞു.

MR. JOSEPH KUNJU (*Changanachery* cum *Peermade*): അപ്പോൾ അവത്തനമെന്നുള്ള ദോഷമല്ലാതെ ഇതുകൊണ്ടു ജന്മിമാക്കു ദോഷമൊന്നുമില്ല. അവത്തനം പാടില്ല എന്നുള്ള കാരണത്തിന്മേലാണു് മെമ്പർ എതുക്കുന്നതു് എന്നാണൊ മനസ്സിലാക്കേണ്ടതു്?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*) : ജന്മിമാക്കു ഇതുകൊണ്ടു യാതൊരു ദോഷവുമില്ല. ഒഴിമ്മാരായ ജന്മിമാരുമുണ്ടെന്നു പറഞ്ഞല്ലൊ. അങ്ങിനെയുള്ളവർ ഈ വകുപ്പിനെ വച്ചുകൊണ്ടു വ്യവഹാരം കൊടുത്തുനോക്കും. സാധുക്കളായ കുടിയാന്മാർ തക്കിക്കാൻ ധാരാളം പണം ചിലവുചെയ്യേണ്ടിവരും. അതിനാൽ കുടിയാന്മാരുടെ രക്ഷയ്ക്കായി ഈ വകുപ്പു് ഇവിടെ ആവശ്യമില്ല എന്നാണു് എന്റെ അഭിപ്രായം.

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഞാൻ ഈ ഭേദഗതിയെ പിൻതാങ്ങുന്നു.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*) : I oppose the amendment. Section 14 (1) is as follows ;

> "Notwithstanding any usage or contract to the contrary, the jenmikaram of any land shall not be liable to alteration or revision at any time except after any future general Land Revenue Settlement by Our Government."

Now, we are going to stabilise the jenmies', dues. The amount of dues now fixed is liable to be changed only as a result of a future settlement. Suppose the lines, on which that settlement is proposed to be conducted, bring about a contingency that certain improvements effected by the kudiyan on the holding do not form a ground for the future settlement authorities to increase the tax or any kind of dues due from the land. Suppose a factory is built upon the land, and also suppose that the future Land Revenue Settlement does not take into account the fact that the lands have been improved in consequence of that factory. Then jenmikaram, according to Section 14 (1), does not stand to be improved, because the settlement does not enhance any amount due on the land. The jenmi should not then come forward and say "Well, under the settlement I am not entitled to enhance the rate.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

But there is the improvement in consequence of the building of a factory there, and therefore I am entitled to enhance the dues". So, if this clause for improvement is not left here and is not solved now, my submission is that an interpretation like this is not quite improbable. And it is admitted by the mover of the amendment that he does not object to the clause remaining there. His objection is only that it is inartistic, redundant and a repetition. I think it is better, with a view to removing further difficulties on account of different possible interpretations on this legislative provision, to leave it as it is.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : I also rise to oppose the amendment. In one sense, probably, Mr. Namputiripad is correct in saying that the provision is not necessary because we have already provided in the previous clause that the kudiyan shall be deemed to be the owner of the land. It necessarily implies that he has got all the rights of the owner, including the right provided for by the explanation now sought to be deleted. But the object of still retaining the explanation is this The Round Table Conference was called upon to discuss the whole question of the relations between the jenmies and the kudiyans. It was decided at the conference that a provision to the effect that the kudiyan should have the right to make improvements in the land should be inserted in the Bill, and it was thought that misunderstandings would arise if this proviso is not included in the Bill even as revised by the second Select Committee. It was with such a provision that the Bill was originally introduced in the Council. The Select Committee, when the Bill was revised by it, could have very well omitted the proviso. They thought apparently that the deletion of this proviso might possibly lead to misunderstandings, and just to avoid those misunderstandings this proviso was put in. As Mr. Tuppan Namputiripad admitted, this does not in any way injure or cast any cloud on the title or the rights of the jenmies.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*) : ഇപ്പോഴത്തെ നിലയ്ക്കു ഈ വിവരണം വളരെ ആവശ്യമായിട്ടു തോന്നുന്നുണ്ടോ?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): ഈ വിവരണമില്ലെങ്കിലും ഉദ്ദേശിക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ നടക്കുമെന്നുള്ളതു സമ്മതിക്കാം. ഇതു് റൌണ്ടേബിൾ കാൺഫറൻസിൽ തീരുമാനിച്ചിട്ടുള്ള പ്രധാന തത്വങ്ങളിൽ ഒന്നാണു്. കുടിയാനു വസ്തുവിൽ സ്വാതന്ത്ര്യമായി ഭോഗണ്ഡിക്കാനുള്ള അവകാശമുണ്ടു്, എന്നാൽ ആ കാരണത്തിന്മേൽ മിച്ചവാരം കൂട്ടുവാൻ പാടില്ല. ഇതിലേക്കു മുമ്പു ഗവണ്മെൻറു അവതരിപ്പിച്ച ബില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഇതാവശ്യമാണു്. എന്നാൽ ഇപ്പോഴത്തെനിലയ്ക്കിതാവശ്യമില്ലെങ്കിലും റൌണ്ടേബിൾകാൺഫറൻസിൽ തീരുമാനിച്ച തത്വം ചോക്കാതെയിരുന്നാൽ തെറ്റി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. Kayalam Paramesvaran Pillai.]

ധാരണയ്ക്കിടവരുമല്ലൊ എന്നു വിചാരിച്ചുമാത്രം ഇതിവിടെ ചേർത്തതാണു്.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): റൌണ്ടേബിൾ കാൺഫറൻസിൽ തീരുമാനിച്ചിട്ടുള്ള പല തത്വങ്ങൾക്കും വിപരീതമായിട്ടാണല്ലൊ ഈ ബിൽ രൂപീകരിച്ചിട്ടുള്ളതു.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): ഇതു അതുമാതിരിയല്ല. ഈ വിവരണംകൊണ്ടു ജന്മിയ്ക്കു കൂടിയാനോ ഒരു ദോഷവും വരാനില്ല. തെറ്റിധാരണ ഉണ്ടാകാതിരിക്കാൻവേണ്ടിമാത്രം ചേർത്തതാണു്; അതിനാൽ ഇതിനെ എടുക്കേണ്ട ആവശ്യമുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല.

As I was explaining, Sir, this provision serves to avoid possible misunderstandings. It will not really advance the rights of the kudiyan further than what is provided in clause 5. The Round Table Conference put in such a provision, to omit it may lead to misunderstandings.

RAO BAHADUR A. VENKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*): Sir, I would also oppose the amendment on this ground. So far as Explanation 3 is concerned, that provision is inserted with special reference to the right of the kudiyan to improve the property, and Explanation 4 is with reference to the denial of the right of the jenmi to claim any enhancement of michavaram or any enhancement of the rent due to him on that account. Instead of a separate explanation, if we have only added to Explanation 3 ' but this would not in any way entitle the jenmi to claim any enhancement in the rent due to him ', probably, Mr. Tuppan Namputiripad would have no objection. Instead of that, we have only inserted it in the form of a separate explanation. This provision is made from two standpoints, *viz.*, one with reference to the right of the kudiyan to effect improvements and the other as regards the consequences of such improvements *i. e.*, laying down that the jenmi, by reason of such improvements, could not claim any enhancement in the rent which was allowed him under the Regulation. Under these circumstances, although to a certain extent it may be thought logical, I think in a legal enactment tautology should not be avoided, if other complications could be avoided by it. I am for the retention of this explanation as well.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): സർ, ഞാൻ ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള ഭേദഗതിയെ സംബന്ധിച്ചു് മെസ്സേഴ്സ് ഇ. വി. കൃഷ്ണപിള്ള, കയ്യാലം പരമേശ്വരൻപിള്ള, വൈപ്പൂട്ടി പ്രസിഡൻറു എന്നീ മൂന്നു മാന്യസാമാജികന്മാരും അഭിപ്രായം പറയുകയുണ്ടായി. മി. ഇ. വി. കൃഷ്ണപിള്ളയുടെ അഭിപ്രായം എന്തായിരുന്നുവെന്നു എനിക്കു മനസ്സിലാക്കുവാൻ സാധിച്ചില്ല. ലാമെമ്പർ മലയാള

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ത്തിൽ ക്രൂടി പറഞ്ഞതുകൊണ്ടു എനിക്കതു മനസ്സിലാക്കുവാൻ സാധിച്ചു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞതു ഇതു റൌണ്ടു ടേബിൾ കാൺഫ്റൻസിൽ തീരുമാനിച്ചിട്ടുള്ള തത്വമാണെന്നും ഇതിവിടെ കിടക്കുന്നതുകൊണ്ടു് അധികസ്യ അധികം ഫലം എന്നല്ലാതെ ദോഷമില്ലെന്നും അതുകൊണ്ടാണു ചേർത്തതെന്നുമാണു്.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): ഇതെടുത്തുകഴിഞ്ഞാൽ തെറ്റിദ്ധാരണയ്ക്കുക്രൂടി അവകാശമില്ലെ എന്നൊരു സംശയംക്രൂടി ഉണ്ടെന്നും ഞാൻ പറഞ്ഞു.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഇതെടുത്തുകളയുന്നതുകൊണ്ടു ഒരു തെറ്റിദ്ധാരണയ്ക്കും അവകാശമുള്ളതായി എനിക്കു തോന്നുന്നില്ല. ജന്മിമാരുടെ ബില്ലിൽ ഒരു പ്രയോജനവുമില്ലാത്ത കുറെ അധികം വകുപ്പുകൾ ഉണ്ടാക്കിവയ്ക്കുന്നതുകൊണ്ടു് എന്താണു് വിശേഷം?

ഇതു് റൌണ്ടു ടേബിൾ കാൺഫ്റൻസിൽ തീരുമാനിച്ചിട്ടുള്ള തത്വമാണു്, അതുകൊണ്ടാണു് ഇതു ചേർത്തതെന്നാണു ലാ മെമ്പർ പറഞ്ഞതു്. എന്നാൽ റൌണ്ടുടേബിൾ കാൺഫ്റൻസ് തീരുമാനിച്ച പല തത്വങ്ങൾക്കും വിപരീതമായിട്ടാണു ഇവിടെ കാണുന്നതു്. ഞാൻ അഭിമാനമായിട്ടുപറയുന്നതല്ലെങ്കിലും ജന്മിഭാഗത്തുനിന്നും പലസംഗതികളും കുടിയാനായി വിട്ടുകൊടുത്തിട്ടുണ്ടു്. ഞാൻ ജന്മിമാരുടെ ഭാഗത്തേക്കു വാദിക്കുന്നു, മറ്റുചിലർ കുടിയാന്റെ ഭാഗത്തേക്കു വാദിക്കുന്നു. എന്നാൽ യഥാർത്ഥത്തിൽ ജന്മിക്കുള്ള ഗുണം മുഴുവനും പോകുന്നു എന്നു കണ്ടാൽ നിങ്ങളാരുംതന്നെ കുടിയാൻഭാഗത്തേയ്ക്കു വാദിക്കുന്നില്ലെന്നാണു് എന്റെ വിശ്വാസം. യഥാർത്ഥത്തിൽ കുടിയാന്റെ രക്ഷയാണു ജന്മിമാരുടെ രക്ഷ. ഇതനുഭവിച്ചറിഞ്ഞയാൾക്കുമാത്രമെ പറയുവാൻ സാധിക്കുകയുള്ളു. ഇന്നു കുടിയാന്റെ രക്ഷ ഇന്നതാണെന്നു കൃത്യതലായി അനുഭവമുള്ളതു മറ്റു സാമാജികന്മാരെ അപേക്ഷിച്ചു എനിക്കാണെന്നുള്ളതു ധൈര്യമായി പറയാം. ഇന്നു മി. തുപ്പൻ നമ്പൂതിരിജന്മികുടിയാന്നു ദോഷമില്ലാതെ ഒരു ബിൽ കൊണ്ടുവരുവെന്നാവശ്യപ്പെട്ടാൽ നിശ്ചയമായും ഇന്നു ഈ ഭേദഗതികളുടെ ഒരാവശ്യവുമുണ്ടാകാത്ത ഒരു ബിൽ എനിക്കു രൂപീകരിക്കുവാൻ കഴിയും. അത്രമാത്രം എനിക്കിതിൽ അനുഭവമുണ്ടു്. ജന്മിമെമ്പർ ജന്മിമാരുടേയും കുടിയാൻമെമ്പർ കുടിയാന്മാരുടേയും കാര്യങ്ങൾ മാത്രം പറയുന്നു എന്നാണു വച്ചിരി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. C. N. Tuppan Namputiripad]

ക്കുന്നത്. അതിനാൽ ജന്മിമെമ്പർ എന്തെങ്കിലും ഒന്നു പറഞ്ഞാൽ അതു കടിയാനു ദോഷമാണെന്നു വിചാരിച്ചു എതുക്കുന്നു എന്നുള്ളതാണു് ഇവിടെ കണ്ടുവരുന്നതു്.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): ഈ വകുപ്പു ഇവിടെ കിടക്കുന്നതുകൊണ്ടു ദോഷമുണ്ടോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ആവശ്യമില്ലാത്തതു കിടന്നതുകൊണ്ടു് എന്താണു പ്രയോജനം ?

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): ആവശ്യമുണ്ടോ ഇല്ലയൊ എന്നുള്ളതിരിക്കട്ടെ, ഇതിവിടെ കിടക്കുന്നതുകൊണ്ടു വല്ല ദുഷ്യവുമുണ്ടോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഉണ്ടു്. ഞാൻ മുമ്പു പറഞ്ഞതുപോലെ ദുർവ്യാഖ്യാനം ചെയ്യാൻ ഇടവരും.

MR. JOSEPH KUNJU (*Changanachery* cum *Peermade*): ഈ വകുപ്പു എടുത്തുകളഞ്ഞാൽ തൊറിദ്ധാരണക്കിടയുണ്ടെന്നു ലാമെമ്പർ പറഞ്ഞതു കേട്ടില്ലെ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): തെറ്റിദ്ധാരണയുണ്ടാകുമെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. നേരെ മറിച്ചു ഇതു എടുത്തുകളഞ്ഞാൽ തെറ്റിദ്ധാരണക്കൊ ദുർവ്യാഖ്യാനത്തിനൊ ഇടവരികയില്ലെന്നാണു് ഞാൻ പറയുന്നതു്.

ജന്മിമാക്കു് ഇതിൽ വലിയ നിർബന്ധമില്ല. നേരെമറിച്ചു ഇതു എടുത്തുകളഞ്ഞാൽ കുടിയാനു വലിയ രക്ഷയാണുള്ളതു്. ഇതുവരെ ജന്മിമാർ കുടിയാന്മാക്കു കരുണയാണു കാണിച്ചുവന്നിരുന്നതു്. Mr. E. V. Krishna Pillai (*Hear hear,*) അതുകൊണ്ടു് ഇവിടെയും കാണിക്കുന്നു എന്നേയുള്ളു.

MR. K. P. ABRAHAM (*Muvattupuzha* cum *Todupuzha*): മൂന്നാം വിവരണം ആവശ്യമുണ്ടോ?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): മൂന്നാംവിവരണമുള്ളപ്പോൾ നാലാംവിവരണം ആവശ്യമില്ല.

അതിനാൽ എന്റെ ഭേദഗതി വോട്ടിനിടണമെന്നു ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

PRESIDENT: The amendment is to delete Explanation 4 to Section 5.

The amendment was put to vote and declared lost.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jennies* : വോട്ടം എടുക്കണം.

A poll was taken and the House divided as follows :

AYES 5.

1. Mr. M. Govindan
2. „ N. John Joseph
3. „ C. P. Bhattatiri
4. Mr. N. Raman Namputiripad
5. „ C. N. Tuppan Namputiripad

NOES—42.

1. Mr. K. P. Abraham
2. „ L. A. Bishop
3. „ K. C. Chandi
4. „ Chattanatha Karayalar
5. „ A. S. Damodaran Asan
6. „ R. Dhanukoti Pillai
7. „ K. George
8. „ K. Gopalakrishna Pillai
9. „ Joseph Kunju
10. „ K. C. Karunakaran
11. „ K. P. Kochukora Tarakan
12. „ K. Krishnan Nayar
13. „ E. V. Krishna Pillai
14. „ N. K. Krishna Pillai
15. „ S. Krishna Pillai
16. „ A. Kumara Pillai
17. Rao Sahib Dr. N. Kunjan Pillai
18. Mr. K. Kunjukrishna Pillai
19. „ K. Madhavan Pillai
20. „ K. P. Madhavan Pillai
21. „ M. P. Madhavan Pillai
22. „ C. O. Madhavan
23. „ Mahomed Mustapha
24. Mr. P. S. Mahomed
25. „ E. G. McAlpine
26. „ A. Narayana Pillai
27. „ K. Narayanperumal Nadar
28. „ K. P. Nilakanta Pillai
29. „ R. Nilakanta Pillai
30. „ K. Padmanabha Panikkar
31. „ N. K. Padmanabha Pillai
32. „ G. Parameswaran Pillai
33. „ Kayalam Parameswaran Pillai
34. „ Rama Varma Raja
35. Dr. K. Raman Tampi
36. Mr. S. C. H. Robinson
37. „ R. S. Subrahmanya Pillai
38. „ N. A. Sundaram Pillai
39. „ A. Thanu Pillai
40. Rao Bahadur A. Venkatarama Aiyar
41. Mr. P. Visvanatha Aiyar, and
42. Mr. J. S. Westerdale

NEUTRALS—Nil

The amendment was declared lost, 5 voting *for* and 42 *against*.

The proposed Sections 5, 6 and 7, of Clause IV of the Bill as revised, were then put to vote and carried.

The Sections were added to the Bill.

Clause IV Proposed Section 8,

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*ennie*) : സെക്ഷൻ (൮) ൽ നാംവരിയിൽ "പതിവു എന്നുതന്നെയായിരുന്നാലുമാ" എന്നതിനു പകരം "മറുതരത്തിലുള്ള കരാറില്ലെങ്കിൽ" എന്നു ചേർക്കേണ്ടതാണെന്നുള്ള ഭേദഗതി ഞാൻ കൊണ്ടുവരുന്നു.

ഈ സെക്ഷനു ഇതിനുമുമ്പു ഒരു ഭേദഗതി വന്നിട്ടുണ്ട്. അതായതു ൫൫ എന്നുള്ളതു ൩൦ ശതമാനമാക്കീട്ടുണ്ട്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): ആ സ്ഥിതിക്കു ഈ ഭേദഗതി ഇവിടെ ആവശ്യമില്ല. ടൈപ്പുചെയ്തുവച്ചിട്ടുള്ള ഭേദഗതി അവതരിപ്പിച്ചാൽമതി.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): കാണത്തിന്റെ ൫൦ ശതമാനം എന്നുള്ളതായ ഭേദഗതിയെ ഞാൻ ഇവിടെ അവതരിപ്പിക്കുന്നു.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): Am I to understand that he moves the amendment to raise the 25 per cent, to 30 per cent?

PRESIDENT. There are two amendments.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): ൨൫ ശതമാനം എന്നുള്ളതു ൩൦ ശതമാനമാക്കിയാൽ മതിയെങ്കിൽ ശേഷംഭാഗങ്ങൾ സ്വീകരിക്കാമല്ലൊ.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): ഈ ബില്ലിൽ അവകാശം ൨൫ ശതമാനത്തിൽ കവിയാൻ പാടില്ലെന്നാണുള്ളതു്. അതു ൩൦ ൽ കവിയാതെ എന്നുള്ള നിലയിൽ നാം പാസ്സാക്കികഴിഞ്ഞു. എന്നാൽ ഇതിൽതന്നെ "വിപരീതമായ കരാറുണ്ടായിരുന്നാലും" എന്നുള്ളതു എടുത്തുകളഞ്ഞു ൩൦ ശതമാനം എന്നു ചേർക്കണമെന്നാണു് ഞാൻ പറയുന്നതു്.

M. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): കരാർ ൩൦ ശതമാനത്തിൽ കൂടുതൽ ഉണ്ടായിരുന്നാൽ കൂടുതൽ കിട്ടണമെന്നാണൊ അഭിപ്രായം?

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): കരാറൊന്നുമില്ലാത്ത അധികാരങ്ങൾ ധാരാളമുണ്ടു്. കരാറുള്ള അധികാരങ്ങളിലെ കരാറുകളെ ദുർബലപ്പെടുത്തുക എന്നുള്ളതാണു ഈ കൊണ്ടുവരുന്നതു്, അതായതു ജന്മിമാർക്കനുകൂലമായ കരാറുകൾ വരുമ്പോൾ അവയെ ദുർബലപ്പെടുത്തുകയും കൂടിയാന അനുകൂലമായ കരാറുകൾ വരുമ്പോൾ ആ കരാറനുസരിച്ചു നടക്കുമെന്നു പറയുകയുമാണു് ചെയ്യുന്നതു്.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): ഇപ്പോൾ അച്ചടിച്ച കോപ്പിയിലുള്ള ഭേദഗതി ആദ്യം എടുത്തു അതു സ്വീകരിക്കയൊ തള്ളുകയൊ ചെയ്തശേഷം ഈ അമൻറുമെൻറിനെപ്പറ്റി ആലോചിക്കാം.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*) ൩൦ ശതമാനമാക്കണമെന്നുള്ളതു മാത്രം അവതരിപ്പിക്കണൊ?

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): ആദ്യഭാഗത്തുള്ള ഭേദഗതി തീർത്തശേഷം വേണം പിന്നെയുള്ള ഭാഗത്തേക്കു പോകാൻ.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): In that case, Sir, he may first move the amendment on the printed paper. He may move the other amendment afterwards.

PRESIDENT: Yes.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): ഇനി അവതരിപ്പിച്ചുകൊള്ളുക.

MR. C. N. TUPPAN NAMPUTIRIPAD (*Jenmies*): വിപരീതമായി വല്ല നടപ്പും കരാറും ഉണ്ടായിരുന്നാലും കാണത്തിന്റെ നൂറു ശതമാനത്തിൽ കവിയാതെ പൊളിച്ചെഴുത്തു ഫീസായി ക്ളിപ്തം ചെയ്യണമെന്നുള്ള ഭേദഗതി അവതരിപ്പിക്കുന്നു. അച്ചടിച്ചകടലാസിലെ അമൻറുമെൻറു അവതരിപ്പിക്കുന്നില്ല.

MR. N. RAMAN NAMPUTIRIPAD (*Co-opted*): ഞാൻ അതിനെ പിൻതാങ്ങുന്നു.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): Sir, I accept the amendment that 30 per cent. may be substituted for 25 per cent. I accept this in view of the assurance given in the House on a previous occasion.

The amendment, that in Section 8 of Clause IV the word '*thirty*' be substituted for the word '*twentyfive*' was then put to vote and carried *nem con.*

The question that the proposed Section 8 (of Clause IV) as amended do form part of the Bill was then put to vote and carried.

The Section was added to the Bill.

The proposed Sections 9, 10, 11 and 12 of Clause IV in the Bill as revised were then put to the vote of the House and carried.

The Sections were added to the Bill.

Section 13.

The following amendment was not moved:

Mr. S. KRISHNA PILLAI: Section 13:

Substitute the following for the existing Section:—

"Notwithstanding any custom, usage or contract to the contrary, no renewal of a kanapattom existing on the date on which this Regulation comes into or brought into existence thereafter shall be enforceable as between the kanomdar and the jenmi."

The proposed Section 13 of Clause IV in the revised Bill, was then put to vote and carried.

The Section was added to the Bill.

PRESIDENT: I think there is going to be considerable amount of discussion on Section 14 of Clause IV. It seems very improbable that, even if we sit on Monday, it would be possible for us to finish the Bill. Is the House able to assure me that the Bill can be finished if we sit on Monday?

RAO BAHADUR A. VENKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*): I do not think any assurance of that kind would be of any use considering the nature of the discussion we have been having so far.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rao Bahadur A. Venkatarama Aiyar.]

My own idea is that a special session may be held for not less than four days on the understanding that, if the Bill is not finished in the four days allotted, the sitting may be continued for a day or two. There are several controversial points between the jenmies and the kudiyans.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): May I take it that it is the opinion of the Deputy President that we cannot finish the consideration of the Bill even if we sit on Monday?

RAO BAHADUR A. VENNKATARAMA AIYAR (*Nominated, Deputy President*): I do not think that will be possible. There are several controversial points which have to be threshed out satisfactorily. I would therefore suggest that it would be desirable to hold a special session for this purpose.

PRESIDENT: In that case I do not think it advisable to start discussion on Section 14 now. We will close this session now. The suggestion made by the Deputy President, about holding a special session, will be considered; I cannot hold out a promise now.

There will be no sitting on Monday; and I hereby prorogue the Council.

The Council was prorogued at 3/45 P. M.

A. KUMARA PILLAI,
Secretary to the Legislative Council.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly